

B1.27 Schrijf je cv

- Weet hoe je een cv schrijft
- Ga naar het UWV
- Schrijf of vraag je oude baas om een referentiebrief



De volledige naam	<i>(El nombre completo)</i>	De referentiebrief	<i>(La carta de referencia)</i>
De specialisatie	<i>(La especialización)</i>	De vaardigheden	<i>(Las habilidades)</i>
De opleiding	<i>(La formación académica)</i>	De technische kennis	<i>(Los conocimientos técnicos)</i>
De technische opleiding	<i>(La formación técnica)</i>	De prestatie	<i>(El logro)</i>
De werkervaring	<i>(La experiencia laboral)</i>	De uitvoering	<i>(La ejecución)</i>
De stage	<i>(Las prácticas)</i>	vergoeding bespreken	<i>(discutir la remuneración)</i>
De beschikbaarheid	<i>(La disponibilidad)</i>	iemand doorverwijzen	<i>(referir a alguien)</i>
Het uitzendbureau	<i>(La agencia de empleo)</i>	iemand aanbevelen	<i>(recomendar a alguien)</i>
Het sollicitatiegesprek	<i>(La entrevista de trabajo)</i>	Het cv bijwerken	<i>(actualizar el currículum vitae)</i>
De motivatiebrief	<i>(La carta de motivación)</i>		

1. Gramática: Uso del pretérito perfecto compuesto con el pretérito imperfecto

El pluscuamperfecto se combina con el pretérito imperfecto para describir dos acciones en el pasado, donde una acción ya se había completado antes de que la otra comenzara.



1. Se usa a menudo con expresiones de tiempo como 'voordat', 'nadat' o 'terwijl'.
2. La combinación de estos dos tiempos ayuda a aclarar el contexto y la relación temporal entre dos acciones.

Onvoltooid verleden tijd (pretérito imperfecto)	Voltooid verleden tijd (pluscuamperfecto)	Voorbeeld (ejemplo)
gaan -> ging (ir -> iba)	zijn + geüpdatet (haber + actualizado)	Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet . (Antes de que él fuera a postularse, ya había actualizado su currículum.)
ontmoeten -> ontmoette (conocer -> conocía)	had + afgerond (haber + terminado)	Toen ik hem ontmoette , had ik mijn stage afgerond . (Cuando lo conocí, yo ya había terminado mis prácticas.)
hebben -> had (tener -> tenía)	had + geschreven (haber + escrito)	Voordat ze het sollicitatiegesprek had , had zij de referentiebrief geschreven . (Antes de que ella tuviera la entrevista de trabajo, ya había escrito la carta de referencia.)
beginnen -> begon (empezar -> empezaba)	had + voltooid (haber + completado)	Voordat ze haar baan begon , had ze de technische opleiding voltooid . (Antes de que ella empezara su trabajo, ya había completado la formación técnica.)
aankomen -> aankwam (llegar -> llegaba)	had + afgemaakt (haber + terminado)	Toen ze bij de werkplek aankwam , had zij haar motivatiebrief afgemaakt . (Cuando ella llegó al lugar de trabajo, ya había terminado su carta de motivación.)

- Voordat ik naar het uitzendbureau ging, _____ ik mijn cv bijgewerkt.
a. was b. had c. ben d. heb
- Toen ik bij het sollicitatiegesprek aankwam, _____ ik de motivatiebrief al geprint.
a. hebben b. heb c. had d. was

1. had 2. had

Reescribe las frases

- (Voordat) Hij ging solliciteren. Eerst had hij zijn cv geüpdatet.

(Voordat él fue a postularse, había actualizado su CV.)
- (Toen) Ik ontmoette mijn nieuwe collega. Eerst had ik mijn stage afgerond.

(Toen conocí a mi nuevo colega, había terminado mis prácticas.)
- (Voordat) Ze had het sollicitatiegesprek. Eerst had ze de referentiebrief geschreven.

(Voordat ella tuvo la entrevista de trabajo, había escrito la carta de referencia.)

2.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|----------------------------|--|
| a. het cv bijwerken | 1. Zeggen dat iemand geschikt is voor een functie, bijvoorbeeld aan een werkgever. |
| b. de referentiebrief | 2. Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet met recente werkervaring. |
| c. de stage | 3. Voordat ze het sollicitatiegesprek had, had haar oud-baas een brief over haar geschreven. |
| d. het sollicitatiegesprek | 4. Toen ik mijn eerste baan kreeg, had ik al een stage bij dat bedrijf afgerond. |
| e. iemand aanbevelen | 5. Een gesprek waarin je uitlegt waarom je de baan wilt en wat je kunt. |

a-2 b-3 c-4 d-5 e-1

2. Actualización: revisión de CV y referencias en el Werkplein (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: uitzendbureau, opleidingen, bij te werken, werkervaring, beschikbaarheid, cv-check, technische kennis, doorverwijzen, referenties, vergoeding, vaardigheden

Het Werkplein in jouw regio biedt weer een gratis _____ aan. Neem een geprinte versie mee en een korte lijst met je _____ en _____. Een adviseur kijkt of je cv duidelijk is, of je _____ passen bij de vacature en of je _____ goed is beschreven. Voordat je naar het sollicitatiegesprek gaat, is het slim om je cv _____ en alvast twee _____ te vragen.

Kun je geen referentie geven omdat je vorige manager niet meer beschikbaar is? Vraag dan het _____ of zij je kunnen _____ naar een contactpersoon. Na de afspraak kun je ook bespreken welke _____ je hebt en of je een _____ wilt bespreken bij een volgende stap.

El Werkplein de tu región vuelve a ofrecer una revisión gratuita de CV. Lleva una versión impresa y una lista breve con tu experiencia laboral y estudios. Un asesor revisa si tu CV es claro, si tus habilidades encajan con la vacante y si tus conocimientos técnicos están bien descritos. Antes de ir a la entrevista de trabajo, es inteligente actualizar tu CV y pedir ya dos referencias.

¿No puedes dar una referencia porque tu anterior responsable ya no está disponible? Entonces pregunta a la agencia de empleo temporal si pueden remitirte a una persona de contacto. Después de la cita, también puedes hablar sobre qué disponibilidad tienes y si quieres hablar de una remuneración en un siguiente paso.

1. Welke twee dingen raadt het Werkplein aan om te doen voordat je naar een sollicitatiegesprek gaat, en waarom zijn die handig?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso
Ze gaat naar het uitzendbureau om haar cv te laten aanpassen voor een nieuwe baan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze vindt haar stage-ervaring niet belangrijk en wil die weglaten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze wil haar vorige baas vragen om een referentiebrieft die haar aanbeveelt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Nina *Goedemorgen, met Nina van Randstad Utrecht, waarmee kan ik je helpen?*
(uitzendbureau): *(Buenos días, habla Nina de Randstad Utrecht, ¿en qué puedo ayudarte?)*

Omar *Goedemorgen, ik wil mijn cv bijwerken en kijken welke functies passen bij*
(werkzoekende): *mijn specialisatie.*
(Buenos días, quiero actualizar mi currículum y ver qué puestos encajan con mi especialización.)

Nina *Prima. Mag ik je volledige naam en welke opleiding je hebt afgerond? Heb je*
(uitzendbureau): *ook een technische opleiding of certificaten?*
(Perfecto. ¿Puedo tener tu nombre completo y qué estudios has terminado? ¿Tienes también una formación técnica o certificados?)

Omar *Ja, ik ben Omar El Idrissi. Ik heb een hbo-opleiding elektrotechniek en een*
(werkzoekende): *aanvullende training in PLC-programmeren.*
(Sí, soy Omar El Idrissi. Tengo una formación de grado superior en ingeniería eléctrica y una formación complementaria en programación de PLC.)

Nina *Goed. Noem ook je werkervaring en eventuele stages, dan noteer ik je*
(uitzendbureau): *vaardigheden en technische kennis. Wat is je huidige beschikbaarheid en wil je dat ik je doorverwijs naar een specifieke vacature?*
(Bien. Indica también tu experiencia laboral y posibles prácticas, así anoto tus habilidades y conocimientos técnicos. ¿Cuál es tu disponibilidad actual y quieres que te derive a una oferta de trabajo específica?)



1. Welke informatie vraagt Nina om het cv bij te werken? Noem minimaal drie punten.

2. Waarom benadrukt Omar zijn specialisatie en technische kennis in het gesprek?

5. Correo electrónico

Onderwerp: Even bijpraten over je sollicitaties

Hoi Sara,

Leuk dat je weer gaat solliciteren. Ik kan je best **aanbevelen**, maar ik wil wel even weten voor welke functies je gaat en wanneer je die brief nodig hebt. Stuur je **cv** ook mee (liefst de nieuwste versie), dan kan ik mijn voorbeelden erbij pakken.

Als je wilt, kan ik er deze week nog naar kijken. Wat is je **beschikbaarheid**?

Groet,

Mark Jansen

Teamleider Operations (voorheen bij DeltaLog)



Escribe una respuesta adecuada: *Zou je voor mij een referentiebrieven kunnen schrijven voor ...? / Voordat ik naar het Werkplein ging, had ik mijn cv al bijgewerkt. / Ik ben beschikbaar op ... en ik heb de brief uiterlijk ... nodig.*
